



FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller

Model name:
FP2J4xxx(EU/AU/SA/IN/MA)

Product name: Heat alarm

xxx – digits from 0 to 9 indicate the device modification.



ajax.systems/
support/dec/ces/
fireprotect-2-rb-
heat/

Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Інструкцією з використання на сайті.

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

Guide de démarrage rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

Schnellstartanleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

Krótká instrukcja

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zdecydowanie zalecamy zapoznanie się z Instrukcją obsługi na stronie internetowej.

Ghid rapid de pornire

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă recomandăm insistent să consultați manualul de utilizare de pe site.

Hereby, AS Manufacturing LLC declares that the radio equipment type **FP2J4000EU** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: ajax.systems/standards/. This product can be used across all EU member states.



Por la presente, AS Manufacturing LLC declara que el equipo de radiotelefonía **FP2J4000EU** cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: ajax.systems/es/standards/. Este producto puede ser utilizado en todos los estados miembros de la UE.

Con la presente AS Manufacturing LLC dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **FP2J4000EU** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: ajax.systems/it/standards/. Questo prodotto può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'UE.

Par la présente, AS Manufacturing LLC déclare que l'équipement radio de type **FP2J4000EU** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse web suivante: ajax.systems/fr/standards/. Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'Union européenne.

AS Manufacturing LLC erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp **FP2J4000EU** den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: ajax.systems/de/standards/. Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden.

AS Manufacturing LLC tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **FP2J4000EU** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: ajax.systems/standards/. Tento produkt lze používat ve všech členských státech EU.

AS Manufacturing LLC tímto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **FP2J4000EU** je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na tejto internetovej adrese: ajax.systems/standards/. Tento produkt je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Niniejszym AS Manufacturing LLC oświadcza, że urządzenie radiowe typu **FP2J4000EU** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: ajax.systems/standards/. Produkt ten może być używany we wszystkich krajach członkowskich UE.

Prin prezenta, AS Manufacturing LLC declară că echipamentele radio **FP2J4000EU** sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [https://ajax.systems/standards/](http://ajax.systems/standards/). Acest produs poate fi utilizat în toate statele membre UE.

Operation frequency Робочі частоти Рабочие частоты Frecuencia de operación Frequenze di funzionamento Fréquence de fonctionnement Arbeitsfrequenz Provozní frekvence Prevádzková frekvencia Częstotliwość pracy Frecvența de operare	Model index Індекс моделі Индекс модели Índice de modelos Índice del modelo Index du modèle Modellindex Index modelů Index modelu Індекс моделу Indexul modelului
915,85–926,5 MHz	AU
921–922 MHz	SA
865–867 MHz	IN
868,0–868,6 MHz	EU
868,7–869,2 MHz	MA

EN FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller is a wireless heat alarm.

Maximum effective radiated power	≤ 20 mW
Radio signal range	up to 1,700 m (in an open space)
Power supply	2 batteries CR123A
Operation from battery	up to 10 years
Operating temperature range	from 0°C to +50°C
Operating humidity	up to 80%
Dimensions	43,5 × 86 × 86 mm
Weight	145,6 g

Complete set: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 batteries CR123A (pre-installed); 3. Installation kit; 4. Quick Start Guide.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date. If the device does not work correctly, you should first contact the support service — in half of the cases, technical issues can be solved remotely.

The full text of the warranty is available on the website: ajax.systems/warranty.
User Agreement: ajax.systems/end-user-agreement.
Technical support: support@ajax.systems

The manufacturing date is indicated on a sticker at the bottom of the box. The importer's name, location, and contact details are indicated on the package.

Designed by Ajax
Address: 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems



UA FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller – це бездротовий датчик температури.

Максимальная эффективная випромінювана потужність	≤ 20 мВт
Дальность радиосигнала	до 1700 м (за відсутності перешкод)
Живлення	2 батарейки CR123A
Термін роботи від батареї	до 10 років
Диапазон рабочих температур	від 0 °C до +50 °C
Допустима вологість	до 80%
Розміри	43,5 × 86 × 86 мм
Вага	145,6 г

Комплектація: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 батарейки CR123A (передньо встановлені); 3. Монтажный комплект; 4. Коротка інструкція.

УВАГА: РИЗИК ВИБУХУ У ВИПАДКУ ЗАМІНИ НА БАТАРЕЮ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ БАТАРЕЇ ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЇ.



СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
Справжнім ТОВ «АС Маніфакчурінг» заявляє, що тип радіобладнання FP2J4000EU відповідає Технічному регламенту радіобладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: ajax.systems/ua/standards.

Гарантийні зобов'язання: Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років від дати покупки. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки — в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено.

Повний текст гарантійних зобов'язань — на сайті:

ajax.systems/ua/warranty.
Угода користувача: ajax.systems/ua/end-user-agreement. Технічна підтримка: support@ajax.systems

Дата виготовлення вказана на наліпці на дні коробок. Назва, місцезнаходження та контакти імпортера вказані на пакуванні.

Розроблено Ajax
Адреса: вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна.
www.ajax.systems

RU FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller – это беспроводной датчик температуры.

Максимальная эффективная излучаемая мощность	≤ 20 мВт
Дальность радиосигнала	до 1700 м (при отсутствии преград)
Питание	2 батарейки CR123A
Срок работы от элемента питания	до 10 лет
Диапазон рабочих температур	от 0 °C до +50 °C
Допустимая влажность	до 80%
Размеры	43,5 × 86 × 86 мм
Вес	145,6 г

Комплектация: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 батарейки CR123A (предустановлены); 3. Монтажный комплект; 4. Краткая инструкция.

ВНИМАНИЕ: РИСК ВЗРЫВА В СЛУЧАЕ ЗАМЕНЫ НА БАТАРЕЮ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

Произция соответствует всем требованиям относящихся к ней Технических регламентов Таможенного союза (ЕАЭС), а также национальных технических регламентов стран-участниц ЕАЭС.

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки — в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно.

Полный текст гарантийных обязательств на сайте:

ajax.systems/ru/warranty.
Пользовательское соглашение: ajax.systems/ru/end-user-agreement.
Техническая поддержка: support@ajax.systems

Дата изготовления указана на наклейке на дне коробки. Наименование, местонахождение и контакты импортера указаны на упаковке.

Разработано Ajax
Адрес: ул. Скляренко, 5, г. Киев, 04073, Украина.
www.ajax.systems

ES	El FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller es un detector inalámbrico de temperatura.
Potencia radiada efectiva máxima	≤ 20 mW
Alcance de comunicación	hasta 1.700 m (sin obstáculos)
Alimentación	2 baterías CR123A
Duración de la batería	hasta 10 años
Rango de temperatura de operación	de 0 °C a +50 °C
Humedad permisible	hasta 80%
Dimensiones generales	43.5 × 86 × 86 mm
Peso	145,6 g

Equipo completo: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 baterías CR123A (preinstalada); 3. Kit de instalación; 4. Guía rápida.

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica a la pila preinstalada. Si el dispositivo no funciona correctamente contacte con el servicio técnico. En la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web: ajax.systems/es/warranty.

Contrato de usuario: ajax.systems/es/end-user-agreement.
Soporte técnico: support@ajax.systems

La fecha de fabricación está indicada en una pegatina en la parte inferior de la caja. El nombre, la ubicación y los contactos del importador se indican en el paquete.

Diseñada por Ajax
Dirección: c/Sklyarenko 5, 04073 Kyiv, Ucraina.
www.ajax.systems/es

IT FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller è un rilevatore di temperatura wireless.

Potenza irradiata efficace massima	≤ 20 mW
Raggio di comunicazione	fino a 1700 m (in campo aperto)
Alimentazione	2 batterie CR123A
Durata della batteria	fino a 10 anni
Temperatura di funzionamento	da 0 °C a +50 °C
Umidità massima ammissibile	fino a 80%
Dimensioni	43,5 × 86 × 86 mm
Peso	145,6 g

Set completo: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 batterie CR123A (preinstallate); 3. Kit di installazione; 4. Guida rapida.

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON COMPATIBILE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per la batteria in dotazione. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza.

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:

ajax.systems/it/warranty.
Contratto con l'utente finale: ajax.systems/it/end-user-agreement.
Supporto tecnico: support@ajax.systems

La data di produzione è indicata sull'adesivo rotondo sul fondo della scatola. Il nome, l'ubicazione e i contatti dell'importatore sono indicati sulla confezione.

Progettato da Ajax**Indirizzo:** Skliarenko Str. 5, 04073 Kyiv, Ucraina.**www.ajax.systems/it**

FR	FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller est un détecteur sans fil de chaleur.
Puissance apparente rayonnée maximale	≤ 20 mW
Portée de communication	jusqu'à 1 700 m (en champ libre)
Alimentation	2 batteries CR123A
Durée de vie des batteries	jusqu'à 10 ans
Plage de température de fonctionnement	de 0°C à +50°C
Humidité admissible	jusqu'à 80%
Dimensions générales	43,5 × 86 × 86 mm
Poids	145,6 g

Kit complet: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 batteries CR123A (préinstallées); 3. Kit d'installation; 4. Guide de démarrage rapide.

AVERTISSEMENT: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCOMPATIBLE. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

Garantie: Les appareils Ajax sont couverts par une garantie valable deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas à la batterie fournie. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord contacter le service d'assistance – dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance.

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet :

ajax.systems/fr/warranty.

Accord d'utilisation : **ajax.systems/fr/end-user-agreement**.

Support technique : **support@ajax.systems**

La date de fabrication est indiquée sur un autocollant situé au fond de la boîte. Le nom, la localisation et les contacts de l'importateur sont indiqués sur l'emballage.

Conçu par Ajax

Adresse: 5 rue Skliarenko, 04073, Kyiv, Ukraine.

www.ajax.systems

DE	FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller ist ein drahtloser Temperaturmelder.
Maximale effektive Strahlungsleistung	≤ 20 mW
Übertragungreichweite	bis zu 1700 m (in offenen Umgebungen)
Stromversorgung	2 Batterien CR123A
Lebensdauer der Batterie	bis zu 10 Jahre
Betriebstemperaturbereich	von 0 °C bis 50 °C
Betriebsfeuchtigkeit	bis zu 80%
Außenmaße	43,5 × 86 × 86 mm
Gewicht	145,6 g

Lieferumfang: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 Batterien CR123A (vorinstalliert); 3. Montagesatz; 4. Schnellstartanleitung.

VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.

Gewährleistung: Die Garantie für Ajax-Geräte beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum und gilt nicht für die mitgelieferte Batterie. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50% der Fälle die technischen Probleme lösen konnte.

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:

ajax.systems/de/warranty.

Benutzervereinbarung: **ajax.systems/de/end-user-agreement**.

Technischer Kundendienst: **support@ajax.systems**

Das Herstellungsdatum ist auf einem Aufkleber auf der Unterseite des Kartons angegeben. Der Name, der Standort und die Kontaktdaten des Importeurs sind auf der Verpackung zu finden.

Entworfen von Ajax

Anschriřt: Skljarenkostraße 5, 04073 Kiew, Ukraine.

www.ajax.systems

CZ	FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller je bezdrátový detektor teploty.
Maximální efektivní vyzářený výkon	≤ 20 mW
Dosah komunikace	do 1700 m (bez překážek)
Napájení	2 baterie CR123A
Výdrž baterie	až 10 let
Rozmezí provozní teploty	od 0°C do +50°C
Rozmezí provozní vlhkosti	do 80%
Rozměry	43,5 × 86 × 86 mm
Hmotnost	145,6 g

Obsah balení: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 baterie CR123A (předinstalovaná); 3. Spojovací materiál; 4. Uživatelská příručka.

UPOZORNĚNÍ: RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITÍ NESPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU SPOKYNÝ.

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu – v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku.

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

ajax.systems/warranty.

Uživatelská smlouva: **ajax.systems/end-user-agreement**.

Technická podpora: **support@ajax.systems**.

Datum výroby je uvedeno na štítku ve spodní části krabice. Jméno, umístění a kontaktní údaje dovozce jsou uvedeny na obalu.

Navrhól Ajax

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

SK	FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller je bezdrôtový detektor teploty.
Maximálny výkon rádiového signálu	≤ 20 mW
Dosah komunikácie	až 1700 m (bez prekážok)
Napájanie	2 batérie CR123A
Výdrž batérie	až 10 rokov
Rozmedzie prevádzkovej teploty	od 0°C do +50°C
Rozmedzie prevádzkovej vlhkosti	až do 80%
Rozmery	43,5 × 86 × 86 mm
Hmotnosť	145,6 g

Obsah balenia: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 batérie CR123A (predinštalovaná); 3. Spojovací materiál; 4. Uživatelská príručka.

UPOZORNENIE: RIZIKO VÝBUCHU V PRÍPADE POUŽITIA NESPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S POKYNNMI.

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevztahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, odporúčame najprv kontaktovať technickú podporu – v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku.

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

ajax.systems/warranty.

Užívateľská zmluva: **ajax.systems/end-user-agreement**.

Technická podpora: **support@ajax.systems**.

Meno, umiestnenie a kontaktné údaje dovozca sú uvedené na obale. Dátum výroby je uvedené na gulatom štítku v spodnej časti krabice.

Navrhł Ajax

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

PL	FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller to bezprzewodowy czujnik ciepła.
Maksymalna efektywna moc wypromieniowana (ERP)	≤ 20 mW

Zasięg sygnału radiowego	do 1700 m (na otwartej przestrzeni)
Zasilanie	2 baterie CR123A
Czas pracy na zasilaniu bateryjnym`	do 10 lat
Dopuszczalna temperatura pracy	od 0°C do +50°C
Dopuszczalna wilgotność	do 80%
Wymiary	43,5 × 86 × 86 mm
Waga	145,6 g

Kompletny zestaw: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 baterie CR123A (zainstalowane fabrycznie); 3. Zestaw instalacyjny; 4. Krótka instrukcja.

UWAGA: RYZYKO WYBUCHU W PRZYPADKU WYMIANY BATERII NA NIEPRAWIDŁOWY TYP. ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.

Gwarancja: Gwarancja na urządzenia Ajax obowiązuje przez dwa lata od daty zakupu. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zalecamy najpierw skontaktować się z naszym działem wsparcia, ponieważ problemy techniczne można rozwiązać zdalnie w połowie przypadków.

Pełny tekst gwarancji dostępny jest na stronie:

ajax.systems/warranty.

Umowa użytkownika: **ajax.systems/end-user-agreement**.

Wsparcie techniczne: **support@ajax.systems**.

Data produkcji jest podana na naklejce na spodzie pudełka. Na opakowaniu podana jest nazwa importera, jego lokalizacja oraz dane kontaktowe.

Zaprojektowane przez Ajax

Adres: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

RO	FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller este un detector wireless de căldură.
Putere radiată efectivă maximă	≤ 20 mW
Distanța de propagare a semnalului radio	până la 1700 m (în spațiu deschis)
Alimentare	2 baterii CR123A
Funcționare din baterii	până la 10 ani
Interval de temperatură de funcționare	de la 0°C până la +50°C
Funcționare în condiții de umiditate	până la 80%
Dimensiuni	43,5 × 86 × 86 mm
Greutate	145,6 g

Conținut pachet: 1. FireProtect 2 RB (Heat) Jeweller; 2. 2 baterii CR123A (preinstalate); 3. Kit de instalare; 4. Broșură de utilizare rapidă.

ATENȚIE: RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UN TIP INCORECT. ARUNCAȚI BATERIILE UTILIZATE CONFORM INSTRUCȚIUNILOR.

Garanție: Garanția pentru dispozitivele Ajax este valabilă doi ani de la data achiziției. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, trebuie să contactați mai întâi serviciul de asistență - în jumătate din cazuri, problemele tehnice pot fi rezolvate de la distanță.

Textul integral al garanției este disponibil pe site:

ajax.systems/warranty.

Acordul Utilizatorului: **ajax.systems/end-user-agreement**.

Suport tehnic: **support@ajax.systems**.

Data de fabricație este indicată pe un autocolant în partea de jos a cutiei. Numele importatorului, locația și datele de contact sunt indicate pe ambalaj.

Proiectat de Ajax

Adresa: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems